

# 活動教室團體預訂表

## Education Programmes Booking Request Form

11 Tat Tung Road, Tung Chung, Lantau, Hong Kong

香港大嶼山東涌達東路11號

Tel: (852) 3666 0666

Fax: (852) 2109 2620

Email: holidays@np360.com.hk Website: www.np360.com.hk

請以傳真2109 2620或電郵至edu@np360.com.hk 遞交預訂表  
Please fax the form to 2109 2620 or email to edu@np360.com.hk

|   |             |                        |
|---|-------------|------------------------|
| 學校/團體名稱<br>Name of School / Institution | 年級<br>Level | 遊覽日期<br>Date of Travel |
|---|-------------|------------------------|

### 活動教室項目 Education Programmes

[1] 自然生態入門篇 Eco Tourism for Beginners

(請選以下一項 Please choose 1 option below)

昂坪污水處理資訊中心 Ngong Ping Sewage Treatment Information Centre

包括來回纜車(東涌→昂坪)及昂坪膳坊午餐。 Includes Round Trip Cable Car Ride (Tung Chung → Ngong Ping) and lunch meal at Ngong Ping Garden Restaurant.

「家家有餘」廚餘環保農莊 Kitchen Waste Plant at Mui Wo

包括單程纜車(東涌→昂坪)、旅遊巴士接駁(昂坪→梅窩→東涌)及昂坪膳坊午餐。 Includes Single Trip Cable Car Ride (Tung Chung → Ngong Ping), coach service (Ngong Ping→Mui Wo→Tung Chung) and lunch meal at Ngong Ping Garden Restaurant.

[2] O2O 活學遊蹤-STEAM @昂坪篇 O2O Education Tour – STEAM @Ngong Ping 360

(請選以下一項 Please choose 1 option below)

初小篇 Junior Primary     高小篇 Senior Primary     初中篇 Junior Secondary

包括來回纜車(東涌→昂坪)。 Includes Round Trip Cable Car Ride (Tung Chung → Ngong Ping).

[3] 文化及生態保育篇 Cultural and Ecological Conservation

(請選以下二項 Please choose 2 options below)

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>A</b></p> <p><input type="checkbox"/> 寶蓮禪寺及天壇大佛 Po Lin Monastery and the Big Buddha</p> <p><input type="checkbox"/> 心經簡林 Wisdom Path</p> <p><input type="checkbox"/> 昂坪污水處理資訊中心 Ngong Ping Sewage Treatment Information Centre</p> | <p><b>+</b></p> <p><b>B</b> 大澳水鄉情 Tai O Fishing Village</p> |
|--|---|

包括來回纜車(東涌→昂坪)及旅遊巴士接駁(昂坪→大澳)。

Includes Round Trip Cable Car Ride (Tung Chung → Ngong Ping) and coach service (Ngong Ping → Tai O).

[4] 小小纜車工程師 STEAM 篇 Cable Car Minigineer - STEAM

(請選以下一項 Please choose 1 option below)

初小篇 Junior Primary     高小篇 Senior Primary

包括來回纜車(東涌→昂坪)。 Includes Round Trip Cable Car Ride (Tung Chung → Ngong Ping).

### 其他選項 Other Preferences

|                               |  |                    |   |
|-------------------------------|--|--------------------|---|
| 車廂<br>Cabin Type              | 小童 <sup>#</sup> Child <sup>#</sup><br>數量 Qty | 成人 Adult<br>數量 Qty | 昂坪膳坊午餐 Ngong Ping Garden Restaurant Lunch<br>*參加項目[2]、[3]和[4]者需要自費午餐。<br>For programme [2], [3] and [4], lunch meal is at participants' own expenses. |
| <b>標準車廂</b><br>Standard Cabin |  |                    | <input type="checkbox"/> 普通餐 Standard Meal <input type="checkbox"/> 素食餐 Vegetarian Meal   |

其他要求(例如: 語言)  
Other requests (e.g. Language)

### 聯絡人資料及付款方式 Contact details and payment method

|                         |                         |                 |
|-------------------------|-------------------------|-----------------|
| 聯絡人姓名<br>Contact Person | 聯絡電話號碼<br>Telephone No. | 傳真號碼<br>Fax No. |
| 電郵地址<br>Email Address   | 手提電話號碼<br>Mobile No.    |                 |

**付款方法 Payment method**  
經昂坪360確認後，需在5個工作天內繳付全數。  
Upon confirmation from Ngong Ping 360, full payment is required within 5 working days.

入帳戶口    昂坪360有限公司 Ngong Ping 360 Limited  
Bank In A/C: 匯豐銀行 HSBC: 502-897366-292

|  |            |
|--|------------|
| 學校團體蓋章及認可簽署<br>Education Institution Chop & Authorized Signature | 日期<br>Date |
|--|------------|

本人不希望繼續接受昂坪360的宣傳及推廣資訊。  
I do not wish to receive and promotional materials from Ngong Ping 360 in the future.

備註 Notes    # 小童: 3-11歲    1. 所有項目視乎供應情況而定並須由昂坪360確認。  
Child: aged 3-11.    All products are subject to availability and to be confirmed by Ngong Ping 360.  
2. 遊客只可在確認時間前三十分鐘到昂坪360售票處以確認書換領套票及登車。敬請準時，逾時不候。  
Please be punctual. Tickets can only be redeemed 30 minutes before the confirmed departure time at Ngong Ping 360 Ticketing Office before boarding.

### 由昂坪360填寫 Filled by Ngong Ping 360

|                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| 預訂編號<br>Booking No. | 昂坪360確認<br>Verified by Ngong Ping 360 |
|---------------------|---------------------------------------|

| 項目名稱                                     | 小學/小童<br>(3-11歲) | 中學/成人<br>(12歲或以上) | 項目課時   |
|--|------------------|-------------------|--------|
| <b>[1] 自然生態入門篇</b>                       |                  |                   |        |
| - 昂坪污水處理資訊中心 (包括來回纜車及昂坪膳坊午膳)             | 港幣185元           | 港幣230元            | 約6-7小時 |
| - 「家家有餘」廚餘環保農莊 (包括單程纜車、大嶼山旅遊巴士接送及昂坪膳坊午膳) | 港幣275元           | 港幣320元            | 約6-7小時 |
| <b>[2] O2O 活學遊蹤-STEAM @昂坪篇</b>           | 港幣170元           | 港幣250元            | 約6-7小時 |
| <b>[3] 文化及生態保育篇</b>                      | 港幣220元           | 港幣280元            | 約8小時   |
| <b>[4] 小小纜車工程師 STEAM 篇</b>               | 港幣155元           | N/A               | 約3小時   |

以上價目有效期至2022年8月31日。

#### 注意事項：

- 所有項目必須有最少30人參加方予開辦。
- 所有項目皆以東涌纜車站為起點及終點，學校與機構需自行安排交通往返東涌。
- 參加項目[2]的學校需自備平板電腦，於活動進行中使用。
- 項目費用不包括個人保險，建議學校或參與機構自行代參加者安排。
- 所有項目將以粵語進行，如有需要選擇其他語言(英語或普通話)，將收取額外費用。

#### 預訂條款及細則：

- 請於活動出發前最少20個工作天預訂。
- 經昂坪360確認後，需在5個工作天內繳付全數。
- 昂坪360保留在任何情況下取消活動教室系列之任何一個項目之權利，如在特殊或非自願情況下取消活動，昂坪360將退還訂金或部份金額。
- 訂金不得轉讓。
- 取消項目退款安排：
  - 在項目舉辦前6-10個工作天內取消：25%費用將不獲退回。
  - 在項目舉辦前3-5個工作天內取消：50%費用將不獲退回。
  - 在48小時或項目舉辦前2天內取消：所有金額將不獲退回。
- 基於任何私人理由而未能完成當日活動，已繳費用一概不予退還。

#### 責任：

- 昂坪360有權調整或更改活動項目之內容及行程。
- 如遇天氣惡劣情況，昂坪360的隨團領隊有權調整活動內容及行程，如天文台在活動舉行前兩小時內發出紅色或黑色暴雨警告或懸掛3號以上颱風訊號，所有活動將會取消並會安排退款。
- 如纜車系統在活動舉行當天因任何原因無法如常運作，昂坪360將在情況許可之下，安排旅遊巴接載參加者前往昂坪。

#### 聯絡資料：

電話：(852) 3666-0666 / 3666-0606

傳真：(852) 2109-2620

電郵：edu@np360.com.hk

## Notes on Ngong Ping 360 Education Programmes

| Programmes  | Primary Level / Child<br>(Aged 3-11) | Secondary Level / Adult<br>(Aged 12 or above) | Programme Duration<br>(Approx.) |
|---|--------------------------------------|---|---------------------------------|
| <b>[1] Eco Tourism for Beginners</b>  |                                      |   |                                 |
| - Ngong Ping Sewage Treatment Information Centre<br>(Includes Round Trip Cable Car ride and lunch meal at Ngong Ping Garden Restaurant)       | HKD185                               | HKD230  | 6-7 hours                       |
| - Kitchen Waste Plant at Mui Wo<br>(Includes Single Trip Cable Car ride, Lantau coach service and lunch meal at Ngong Ping Garden Restaurant) | HKD275                               | HKD320  | 6-7 hours                       |
| <b>[2] O2O Education Tour – STEAM @ Ngong Ping 360</b>  | HKD170                               | HKD250  | 6-7 hours                       |
| <b>[3] Cultural and Ecological Conservation</b>   | HKD220                               | HKD280  | 8 hours                         |
| <b>[4] Cable Car Minigineer - STEAM</b>   | HKD155                               | N/A   | 3 hours                         |

Prices are valid until 31 August 2022.

#### Important Notes:

- The minimum group size of all programmes is 30 paying persons.
- All programmes commence and end at Tung Chung Cable Car Terminal. The school or the organizer should be responsible for arranging transportation to and from Tung Chung.
- For programme [2], the school or the organizer should be responsible for arranging tablets for students to use.
- The programme prices are not inclusive of insurance. The school or the organizer is recommended to arrange insurance by their own.
- All programmes will be conducted in Cantonese. Other languages (English or Putonghua) are available upon request at additional cost.

#### Booking Terms and Conditions:

- Booking of each programme must be made at least 20 working days before commencement.
- Upon confirmation from Ngong Ping 360, full payment is required within 5 working days.
- Ngong Ping 360 reserves the right to cancel the education programme prior to its commencement for any reason.
  - In the event of involuntary cancellation, Ngong Ping 360 will refund the deposit or any partial payment made prior to the cancellation.
- The deposit is non-transferable.
- Cancellation and refund arrangements:
  - Cancellation made between 6-10 working days prior to the programme's commencement: 25% of full payment will be levied.
  - Cancellation made between 3-5 working days prior to the programme's commencement: 50% of full payment will be levied.
  - Cancellation made within 48 hours or 2 days prior to the programme's commencement: No refund.
- No refunds shall be given for any portions of the programme unused.

#### Responsibility:

- Ngong Ping 360 reserves the right to alter any itinerary at any time based on local conditions.
- In the event of bad weather conditions or the like, the Ngong Ping 360 leader escorting the group reserves the right to alter the itinerary as s/he sees fit. If the Hong Kong Observatory issues a red or black rainstorm warning or any typhoon signal higher than No.3 two hours prior to programme commencement, the programme will be cancelled and refunds will be arranged.
- If the cable car system cannot operate as usual for any reason on the day of the programme, Ngong Ping 360 will arrange coach transfer to Ngong Ping for participants should conditions allow.

#### Ngong Ping 360 Contact Details:

Tel: (852) 3666-0666 / 3666-0606

Fax: (852) 2109-2620

Email: edu@np360.com.hk